

Sur le nom de
pour trois violoncelles

(2020)

Alexandre Jamar

Conventions de notation – *Conventions on notation*

Remarques générales – *General considerations*

Micro-intervalles – *Micro-tones*

♯ + 1/4 de ton
‡ + 1/4 de ton
♭ - 1/4 de ton
♭♭ - 3/4 de ton

Les altérations sont notées de manière traditionnelle, comptant pour une mesure.
Accidentals apply to the whole bar.

Nuances – *Dynamics*

Les guillemets précisent que la nuance notée indique l'intensité à laquelle l'action doit être produite, et non son résultat sonore.
The quotation marks specify that the dynamic stands for the intensity of the action, rather than for the acoustic result.

Mesures irrationnelles – *Irrational metric*

Un bref passage dans la pièce fait appel à des mesures « irrationnelles » (ex. : 2/6 ou 4/6). Une mesure à 2/6 équivaut à deux noires de triolet d'une mesure à 2/4.
The piece briefly requires the performers to play in « irrational » metrics (ex. : 2/6 or 4/6). In a 2/6 bar, the quaver equals the triplet-quaver of a regular 2/4 bar.

Violoncelle – Cello

Modes de jeu – *Playing modes*

m.s.p. : molto sul ponticello

s.p. : sul ponticello

ord. : ordinario

s.t. : sul tasto

m.s.t. : molto sul tasto

s.v. : senza vibrato

vib. : vibrato

◊ : pression harmonique - *harmonic pressure*

● : pression ordinaire - *ordinary pressure*

Une flèche indique un passage progressif d'un mode de jeu à l'autre.

An arrow stands for a progressive shift from one playing mode to the other.

Multiphoniques – Multiphonics

Les multiphoniques au violoncelle sont obtenus en exerçant une pression harmonique à un endroit précis de la corde. Ici encore, la portée ordinaire indique le doigté, tandis que la portée supérieure indique le résultat (arrondi au quart de ton). Une analyse acoustique détaillée des multiphoniques de violoncelle est à retrouver sur le site <https://cellomap.com/multiphonics-basics>.

Cello multiphonics are obtained by touching a specific node on the string. The lower stave indicates the fingering while the upper one reproduces the acoustic result (with a quarter tone approximation). A detailed analysis of the acoustic phenomenon can be found on the website <https://cellomap.com/multiphonics-basics>.

Scordature – Scordatura

Les 2^{ème} et 3^{ème} violoncelles sont accordés respectivement un ton et deux tons plus bas qu'à l'ordinaire (le 1^{er} violoncelle est accordé normalement, voir plus bas). Pour les deux instruments désaccordés, la portée du bas indique la position des doigts, tandis que celle du haut correspond au résultat sonore. Afin de simplifier la lecture, la plupart des modes de jeux et nuances n'y sont pas reproduits.

The 2nd and 3rd cello are tuned respectively one major second and one major third lower than the usual tuning (the 1st cello is tuned as usual, see below). For the two detuned cellos, the lower staff indicates the fingered notes while the sounding result is reproduced in the upper staff. For more legibility most of the playing modes and dynamics are not reproduced in the latter.

Violoncelle 1



Violoncelle 2



Violoncelle 3



Durée : ca. 4 minutes

Duration : ca. 4 minutes

Sur le nom de

pour trois violoncelles

Alexandre Jamar (2020)

Très lent (♩ = 40)

accord :

Vc. 1

p *p* *p < mf* *p* *p*

rall. (les petites notes toujours avant le temps)

Un peu plus vif (♩ = 50)

accord :

sonne :

Vc. 2

p *p* *sf* *p* *p* *mf*

joue :

p *p* *sf* *p* *p* *mf*

accord :

sonne :

Vc. 3

p *p* *ppp* *ppp* *ppp*

joue :

p *p* *ppp* *ppp* *ppp*

Vc. 1

9 *p < mf* *p* *p < sf* *p* *p < mf* *p* *p* *pp* *p* *sf*

Vc. 2

sf *p < mf* *p* *p < mf* *sf* *p* *pp* *p* *pp* *pp*

Vc. 3

ppp *ppp* *ppp* *ppp* *ppp* *ppp* *pp* *pp*

*) malgré la part d'utopie, tentez d'obtenir cette nuance croisée en déplaçant la pression de l'archet de la IV^e à la III^e corde.

17

Vc. 1

arco I/II

pizz.

III II I

m.s.t.

accel.

p *mf* *p* *p < mf* *p* *p cresc. poco a poco*

Vc. 2

III

IV III₃

II III₃

IV III₃

I II₃

IV III₃

II I₃

III II₃ III

pp *pp* *p* *p doux*

Vc. 3

II/III ord.

(les petites notes toujours avant le temps)

III-IV III

II

III-IV

III

IV

III

pizz. IV III II I II III III II I

p *p < f* *p* *p < f* *p* *p* *pp* *p doux*



Presque allant (♩ = 72)

26

Vc. 1

s.p. → m.s.p.

ord.

s.t.

ord.

s.t.

f *ff* *p* *sf* *pp* *poco sf p*

Vc. 2

arco

arco s.p.

m.s.p.

ord.

s.t.

f *p* *mf* *ff* *p* *sf* *pp*

Vc. 3

I II

arco

arco s.p.

m.s.p.

ord.

s.t.

mf *ff* *mf* *ff* *p* *sf* *pp*